



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	3825	29/10/2021

### OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA APERTA PER LA CONCLUSIONE DI UN ACCORDO QUADRO - ART. 54, COMMA 3 DEL VIGENTE D.LGS. N. 50/2016 - INERENTE GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI 2022-2023 (LOTTI N. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9).

AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA E AGGIUDICAZIONE DEI LAVORI RELATIVI AL LOTTO N. 2 "PICCOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE GRIES - SAN QUIRINO" ALL'IMPRESA F.LLI GIOVANELLA S.R.L. DI CEMBRA LISIGNANO (TN) - EURO 100.000,00 (IVA ESCLUSA) - CUP I57H21000260007 - CIG 88065166E6

OFFENES VERFAHREN FÜR DEN ABSCHLUSS EINER RAHMENVEREINBARUNG - ART. 54, ABSATZ 3 DES GV.D NR. 50/2016 - BETREFFEND DIE INSTANDHALTUNGSEINGRIFFE AUF STRASSEN UND AUF GEHSTEIGEN DER STADT 2022-2023 (LOSE NR. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9).

ZULASSUNG VON BIETERN AM VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAG DER ARBEITEN BETREFFEND LOS NR. 1 „KLEINE INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN GRIES - QUIEREIN" AN DAS UNTERNEHMEN F.LLI GIOVANELLA GMBH AUS CEMBRA LISIGNANO (TN) - EURO 100.000,00 (OHNE MWST.) - CUP I57H21000260007 - CIG 88065166E6



Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (P.E.G.) per il periodo 2021 - 2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2021 - 2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente Regolamento di Contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e le successive modifiche ed integrazioni. Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 3329 del 23.09.2021 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Determina n./Verfügung Nr.3825/2021

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3329 vom 23.09.2021, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici  
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione;
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso, che :

in esecuzione del punto 2) della delibera sottoindicata è possibile aggiudicare la prestazione mediante determinazione dirigenziale;

con delibera di G.M. n. 65 del 01.03.2021 (prot. n. 0053920/2021 del 01/03/2021) è stato approvato il progetto esecutivo relativo all'accordo quadro per l'esecuzione interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini 2022-2023;

con medesimo atto è stata approvata la relativa spesa;

con determinazione dirigenziale nr. 1586 del 30.04.2021 (prot. n. 0102161/2021 del 03/05/2021) sono state approvate le modalità di gara;

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura aperta sotto soglia europea ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs n. 50/2016 - appalto con corrispettivo da stipulare a misura con il criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 54, comma 3 del D.Lgs. n. 50/2016, dell'art.33 della L.P. 16/2015 s.m.i e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 s.m.i in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara;

importo complessivo della gara Euro 3.250.000,00 (IVA esclusa), suddiviso nei

Prämisse:

In Ausführung des Punktes 2) des unten angeführten Stadtratsbeschlusses ist es möglich, die Leistung mit einer Verfügung des leitenden Beamten zuzuweisen.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 65 vom 01.03.2021 (Prot. Nr. 0053920/2021 vom 01/03/2021) wurde das Ausführungsprojekt zur Instandhaltungseingriffe auf Straßen und auf Gehsteigen der Stadt 2022-2023 genehmigt.

Mit selbem Akt wurde die Ausgabe genehmigt;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1586 vom 30.04.2021 (Prot. Nr. 0102161/2021 vom 03/05/2021) wurden die Ausgabe und die Art der Vergabe genehmigt.

Die Vergabe der Arbeiten erfolgt mittels offenes Verfahren unter UE Schwelle, gemäß Art. 60 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F. Ausschreibung mit Vergütung der Leistungen auf Maß aufgrund des Kriteriums des günstigsten Preises nach Artikel 54, Absatz 3 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar Art. 95 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag auf die Positionen des Preisverzeichnisses.

Gesamtbetrag der Arbeiten 3.250.000,00 Euro (ohne MwSt.), der in folgende Lose

seguenti lotti:

unterteilt ist:

**LOTTO – LOS N. 1**

**CIG 8806497738**

**PICCOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLA ZONA DON BOSCO, EUROPA-NOVACELLA**

**KLEINE INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN EUROPA-NEUSTIFT UND DON BOSCO.**

**Importo dell'accordo quadro € 100.000,00 (IVA escl.),**

**Betrag der Rahmenvereinbarung : 100.000,00 € (ohne MwSt.),**

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 10.000,00.

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 10.000,00 €.

**LOTTO – LOS N. 2**

**CIG 88065166E6**

**PICCOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE GRIES - SAN QUIRINO**

**KLEINE INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN GRIES - QUIREIN**

**Importo dell'accordo quadro € 100.000,00 (IVA escl.)**

**Betrag der Rahmenvereinbarung 100.000,00 € (ohne MwSt.),**

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 10.000,00.

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 10.000,00 €.

**LOTTO – LOS N. 3**

**CIG 88065280CF**

**PICCOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE OLTRISARCO - ASLAGO - ZONA INDUSTRIALE**

**KLEINE INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN OBERAU - HASLACH UND IN DER INDUSTRIEZONE**

**Importo dell'accordo quadro € 100.000,00 (IVA escl.)**

**Betrag der Rahmenvereinbarung 100.000,00 € (ohne MwSt.),**

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 10.000.

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 10.000,00 €.

**LOTTO – LOS N. 4**

**CIG 880653783A**

**PICCOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE CENTRO – PIANI - RENCIO**

**Importo dell'accordo quadro € 100.000,00 (IVA escl.)**

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 10.000,00.

**KLEINE INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN CENTRO – PIANI - RENCIO**

**Betrag der Rahmenvereinbarung € 100.000,00 € (ohne MwSt.),**

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 10.000,00 €.

**LOTTO – LOS N. 5**

**CIG 88065502F6**

**INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLA ZONA DON BOSCO, EUROPA-NOVACELLA**

**Importo dell'accordo quadro € 700.000,00 (IVA escl.)**

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 50.000,00.

**INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN EUROPA-NEUSTIFT UND DON BOSCO.**

**Betrag der Rahmenvereinbarung 700.000,00 € (ohne MwSt.),**

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 50.000,00 €.

**LOTTO – LOS N. 6**

**CIG 8806560B34**

**INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE GRIES - SAN QUIRINO**

**Importo dell'accordo quadro € 700.000,00 (IVA escl.)**

**INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN GRIES - QUIREIN**

**Betrag der Rahmenvereinbarung 700.000,00 € (ohne MwSt.),**

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 50.000,00.

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 50.000,00 €.

**LOTTO – LOS N. 7**

**CIG 88065670FE**

**INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE OLTRISARCO - ASLAGO - ZONA INDUSTRIALE**

**INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN OBERAU - HASLACH UND IN DER INDUSTRIEZONE**

**Importo dell'accordo quadro € 700.000,00 (IVA escl.)**

**Betrag der Rahmenvereinbarung 700.000,00 € (ohne MwSt.),**

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 50.000,00.

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 50.000,00 €.

**LOTTO – LOS N. 8**

**CIG 8806576869**

**INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE CENTRO – PIANI - RENCIO**

**INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN ZENTRUM - BOZNER BODEN - RENTSCH**

**Importo dell'accordo quadro € 700.000,00 (IVA escl.)**

**Betrag der Rahmenvereinbarung 700.000,00 € (ohne MwSt.),**

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 50.000,00.

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 50.000,00 €.

**LOTTO – LOS N. 9**

**CIG 880658717F**

**ESECUZIONE DI PICCOLI INTERVENTI (RAPPEZZI) DI PAVIMENTAZIONI IN ASFALTO**

**DURCHFÜHRUNG KLEINER WIEDERINSTANDSETZUNG VON ASPHALTBELÄGE**

**Importo dell'accordo quadro € 50.000,00 (IVA escl.)**

**Betrag der Rahmenvereinbarung 50.000,00 € (ohne MwSt.),**

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 5.000,00.

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 5.000,00 €.

il bando di gara è stato pubblicato sul sito Internet [www.banditaltoadige.it](http://www.banditaltoadige.it) della Provincia Autonoma di Bolzano nonché all'Albo pretorio digitale del Comune di Bolzano dal 17.9.2021 fino al 8.10.2021;

Die Ausschreibung wurde auf der Internetseite [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) der Autonomen Provinz Bozen sowie auf der Amtstafel der Gemeinde Bozen vom 17.9.2021 bis zum 8.10.2021 veröffentlicht.

le comunicazioni ai concorrenti di carattere generale sono state pubblicate nella sezione "Comunicazioni della stazione appaltante" del portale della Provincia Autonoma di Bolzano, Sistema Informativo Contratti Pubblici (di seguito "SICP") <https://www.banditaltoadige.it>

die allgemeinen Mitteilungen wurden an die Bieter im Bereich „Mitteilungen der Vergabestelle“ des Portals der Autonomen Provinz Bozen, Informationssystem öffentliche Aufträge („ISOV“) <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it> veröffentlicht

in data 14.10.2021 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 14.10.2021 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

gli offerenti sono i seguenti:

Die Bieter sind folgende:

- 1) Misconel S.r.l. – 38033 Cavalese (TN), via Pizzegoda, 3
- 2) Ciaghi S.r.l. socio unico – 39040 Ora (BZ), via Nazionale, 72
- 3) STELITANO APPALTI S.R.L. – 89131 Reggio Calabria (RC), Contrada Maldariti, 20, Frazione: Ravagnese
- 4) F.LLI GIOVANELLA S.R.L. – 38034 Cembra Lisignano (TN), località Predole, 5-7
- 5) STRADASFALTI S.R.L. - 38016 Mezzocorona (TN), Località alle Fornaci, Maso Nuovo, 13
- 6) Beton Asfalti S.r.l. – 38020 Cis (TN), zona industriale, 1
- 7) OBEROSLER S.F. SAS DI OBEROSLER S.R.L./OBEROSLER S.F. SAS DI OBEROSLER S.R.L. – 39100 Bolzano/Bozen (BZ), via della Zecca/Muenzbank Weg, 9/C
- 8) SOLUZIONI IMPIANTI S.R.L. – CONSORZIO STABILE – 38012 Predaia (TN), Frazione: Taio, via Roma, 60/A
- 9) MEBO Asfalti S.r.l. – 39012 Merano (BZ), via Nazionale 73/G
- 10) R.T.I./Bietergemeinschaft: C 9 COSTRUZIONI S.R.L. (*mandataria/federführendes Unternehmen*) – 39100 Bolzano/Bozen (BZ), via Giuseppe di Vittorio/Giuseppe-di-Vittorio Str., 1/B/GRUPPO ADIGE BITUMI S.P.A. (*mandante/Mandantin*) – 38016 Mezzocorona (TN), Corso IV Novembre, 13/I
- 11) BITUMISARCO S.R.L. – 39100 Bolzano/Bozen (BZ), via Albrecht Dürer/Albrecht Dürer Str. 14
- 12) ARREDO URBANO S.R.L. – 39100 Bolzano/Bozen (BZ), via della Rena/Raingasse, 26 e/und
- 13) PORFIDI ALTO ADIGE S.R.L. – 39051 Bronzolo/Branzoll (BZ), via Nazionale snc/Reichstrasse ohne Hsnr
- 14) Porfidi Alto Adige S.r.l. – 39051 Bronzolo (BZ), via Nazionale snc

le imprese potevano presentare offerta per un massimo di due lotti;

in data 14.10.2021 in seduta riservata l'Autorità di Gara ha proceduto al sorteggio di uno dei due metodi di determinazione della soglia di anomalia previsti nella "Linea guida riguardante il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica (delibera 30.10.2018 n. 1099) - conferma della validità" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 5.11.2019, al fine di individuare le offerte da sottoporre a giudizio di congruità;

è stato estratto il metodo 1: "Media aritmetica dei ribassi percentuali di tutte le offerte ammesse, con esclusione del 10%, arrotondato all'unità superiore, rispettivamente delle offerte di maggior ribasso e di quelle di minor ribasso, incrementata dello scarto medio aritmetico dei ribassi percentuali che superano la predetta media";

in data 14.10.2021 in seduta riservata è stata aperta la BUSTA VIRTUALE A contenente la DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA prodotta per il **lotto n. 2** "Piccoli interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini prevalentemente nelle Zone Gries - San Quirino" in via telematica tramite il portale [www.banditaltoadige.it](http://www.banditaltoadige.it) dai concorrenti F.LLI GIOVANELLA S.R.L. di Cembra Lisignano (TN) e PORFIDI ALTO ADIGE S.R.L. di Bronzolo (BZ);

dall'esame della documentazione amministrativa si è reso noto il seguente risultato:

- 1) F.LLI GIOVANELLA S.R.L./GmbH- AMMESSA/ZUGELASSEN
- 2) PORFIDI ALTO ADIGE S.r.l./GmbH - AMMESSA/ZUGELASSEN

ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici;

Die Firmen konnten nur für maximal zwei Baulose ein Angebot abgeben.

Am 14.10.2021 hat die Wettbewerbsbehörde in nicht öffentlicher Sitzung die Auslosung einer der im Beschluss der Landesregierung Nr. 898 vom 05.11.2019 „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln zur Berechnung ungewöhnlich niedriger Angebote und den automatischen Ausschluss (Beschluss vom 30.10.2018 Nr. 1099) - Bestätigung der Gültigkeit“ angeführten Methoden vorgenommen, um die Angebote auszuweisen, die auf ihre Angemessenheit überprüft werden müssen.

Es wurde die Methode Nr. 1 ausgelost: Arithmetisches Mittel der prozentuellen Preisabschläge aller zugelassenen Angebote mit Ausnahme von aufgerundet zehn Prozent der Angebote mit dem jeweils höchsten bzw. niedrigsten Preisabschlag, zuzüglich der mittleren arithmetischen Differenz der prozentuellen Preisabschläge, die das zuvor genannte Mittel überschreiten

Am 14.10.2021 hat die Wettbewerbsbehörde in nicht öffentlicher Sitzung der VIRTUELLE UMSCHLAG A geöffnet, der die über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) für **Los Nr. 2** „Kleine Instandhaltungsingriffe auf die Strassen und auf die Gehsteige in der Stadt vorwiegend in den Stadtvierteln Gries - Quierein“ übermittelten VERWALTUNGS-UNTERLAGEN der Bietern F.LLI GIOVANELLA S.R.L. aus Cembra Lisignano (TN) und PORFIDI ALTO ADIGE GmbH aus - 39051 Branzoll (BZ), elektronisch enthält.

Aus der Überprüfung der Verwaltungsunterlagen ging Folgendes hervor:

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

successivamente è stata aperta la busta virtuale B (offerta economica contenente l'allegato C) dei n. 2 (due) offerenti ammessi

La migliore offerta è risultata quella dell'impresa F.LLI GIOVANELLA S.R.L. di Cembra Lisignano (TN), che ha offerto un ribasso del 5,11% sull'elenco prezzi posto a base di gara;

l'Autorità di Gara, tramite il R.U.P., ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. ha ritenuto nella predetta sede l'offerta dell'impresa F.LLI GIOVANELLA S.R.L. non anomala;

non essendo stato attivato il subprocedimento di anomalia, ai sensi dell'art. 1 - parte VI del disciplinare di gara, l'aggiudicatario verrà sottoposto alla verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del d.lgs. 50/2016 ed alla verifica della congruità degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro;

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale nr. 1 dd. 14.10.2021 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Appalti e contratti del Comune di Bolzano;

conseguentemente, si ritiene di aggiudicare i lavori relativi al **lotto n. 2** "Piccoli interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini prevalentemente nelle Zone Zone Gries - San Quirino" all'impresa F.LLI GIOVANELLA S.R.L. di Cembra Lisignano (TN) alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura aperta in quanto l'offerta appare congrua;

Danach wurde den virtuellen UMSCHLAG B (wirtschaftliches Angebot welches die Anlage C beinhaltet)", der Nr. 2 (zwei) zugelassenen Bietern geöffnet.

Als bestes Angebot ist jenes des Unternehmens F.LLI GIOVANELLA GmbH aus Cembra Lisignano (TN) mit einem prozentuellen Preisnachlass von 5,11% auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreis hervorgegangen.

Die Wettbewerbsbehörde mittels dem E.V.V. erklärt, gemäß Art. 30, Abs. 1 und 2 L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. hat in genannter Sitzung das Angebot des Unternehmens F.LLI GIOVANELLA GmbH als nicht übertrieben niedrig angesehen.

Da kein Unterverfahren zur Überprüfung des ungewöhnlich niedrigen Angebotes eingeleitet wurde, im Sinne des Art. 1 - Teil VI - der Ausschreibungsbedingungen wird der Zuschlagempfänger gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte sowie der Überprüfung der Angemessenheit der betrieblichen Sicherheitskosten unterzogen.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1 vom 14.10.2021 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen F.LLI GIOVANELLA GmbH aus Cembra Lisignano (TN) mit der Arbeiten betreffend **Los Nr. 2** „Kleine Instandhaltungsingriffe auf die Strassen und auf die Gehsteige in der Stadt vorwiegend in den Stadtvierteln Gries - Quierein" zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten offenen Verfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist

LOTTO - LOS N. 2				
CIG 88065166E6				
ribasso/Abschlag <b>5,11%</b> sull'elenco prezzi posto a base di gara/auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise				
Importo dell'accordo quadro		Euro	100.000,00	di cui oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta
Gesamtbetrag	der			davon Sicherheitskosten, welche
Rahmenvereinbarung				

22% IVA	Euro	22.000,00	nicht dem Preisabschlag unterworfen sind Euro 10.000,00 22% MwSt.
totale complessivo	Euro	122.000,00	Gesamtbetrag

il termine di validità contrattuale dell'accordo quadro sarà il seguente: 24 mesi decorrenti dalla data di consegna generale dei lavori, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine;

il contratto cessa in ogni caso quando la spesa dei lavori eseguiti raggiunge l'importo contrattuale in un termine minore.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

#### D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa :

**1)** di approvare il verbale di procedura aperta svolta con modalità telematica nr. 1 dd. 14.10.2021 (CUP I57H21000260007 – CIG 88065166E6), relativo alla conclusione di un accordo quadro inerente gli interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini 2022-2023 (Lotti n. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9), al quali si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Appalti e contratti del Comune di Bolzano;

**2)** di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità

Determina n./Verfügung Nr.3825/2021

Die Rahmenvereinbarung wird folgendes: 24 Monate ab allgemeiner Liefertermin der Arbeiten, unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.

Der Vertrag endet vor dieser Frist, wenn die Kosten für die erbrachten Leistungen die Auftragssumme im Voraus erreichen.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

#### V E R F Ü G T DIE AMTSDIREKTORIN

aus den eingangs erwähnten Gründen :

**1)** das Protokoll des offenen Verfahrens in elektronischer Form betreffend den Abschluss einer Rahmenvereinbarung betreffend die Instandhaltungseingriffe auf Straßen und auf Gehsteigen der Stadt 2020-2021 (Lose Nr. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9) Nr. 1 vom 14.10.2021 (CUP I57H21000260007 – CIG 88065166E6), auf welchem Bezug genommen wird und das beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.

**2)** Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie

professionale economico finanziari e tecnico organizzativi

das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

3) di aggiudicare in via definitiva i lavori relativi al **lotto n. 2** "Piccoli interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini prevalentemente nelle Zone Zone Gries - San Quirino" all'impresa F.LLI GIOVANELLA S.R.L. di Cembra Lisignano (TN), per un importo complessivo di Euro **122.000,00** (I.V.A. 22% compresa). L'importo dell'accordo quadro risulta così composto:

3) Die obgenannten Arbeiten **Los Nr. 2** „Kleine Instandhaltungsingriffe auf die Strassen und auf die Gehsteige in der Stadt vorwiegend in den Stadtvierteln Gries - Quierein“ seitens des Unternehmens F.LLI GIOVANELLA GmbH aus Cembra Lisignano (TN) über einen Gesamtbetrag von **122.000,00** Euro (22% MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, wird endgültig zugeschlagen. Der Gesamtbetrag der Rahmenvereinbarung setzt sich wie folgt zusammen:

<b>LOTTO - LOS N. 2</b>			
<b>CIG 88065166E6</b>			
F.LLI GIOVANELLA S.r.l./GmbH di Cembra Lisignano (TN)			
ribasso/Abschlag <b>5,11 %</b> sull'elenco prezzi posto a base di gara/auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise			
Importo dell'accordo quadro Gesamtbetrag Rahmenvereinbarung	der	Euro	100.000,00
22% IVA		Euro	22.000,00
totale complessivo		Euro	122.000,00
			di cui oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta davon Sicherheitskosten, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind Euro 10.000,00 22% MwSt.
			Gesamtbetrag

4) di dare atto che le prestazioni oggetto di appalto saranno affidate senza avviare un nuovo confronto competitivo, ai prezzi unitari posti a base di gara depurati, in sede di contabilità, dal ribasso offerto dall'aggiudicatario (5,11%), secondo le modalità di esecuzione previste dal disciplinare di gara e dal capitolato speciale d'appalto;

4) es wird festgestellt, dass der Auftrag für die gegenständlichen Leistungen entsprechend den Durchführungsmodalitäten des Rahmenvertrages, der besonderen Ausschreibungsbedingungen und der Besonderen Vergabebedingungen ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb aufgrund der dem Vergabeverfahren zugrunde liegenden Einheitspreise und unter Abzug bei der Abrechnung der Arbeiten die vom Zuschlagsempfänger angebotenen Abschlags (5,11%) erteilt wird.

5) di dare atto che il termine di validità

5) Es wird festgestellt, dass die

contrattuale dell'accordo quadro sarà il seguente: 24 mesi decorrenti dalla data di consegna generale dei lavori, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine

Rahmenvereinbarung folgendes wird: 24 Monate ab allgemeiner Übergabe der Arbeiten, unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.

- 6) di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara
  - 7) di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario;
  - 8) di prendere atto che l'impresa F.LLI GIOVANELLA S.R.L. di Cembra Lisignano (TN), ha indicato le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
  - 9) di approvare la spesa derivante di Euro **122.000,00** (I.V.A. 22% compresa);
  - 10) di imputare la spesa complessiva di Euro **122.000,00** (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto **allegato**;
  - 11) di dare incarico all'Ufficio Appalti e contratti di provvedere alla stipula del relativo contratto;
  - 12) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel Capitolato speciale d'appalto;
  - 13) di dare atto che il presente provvedimento
- 6) Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97 ABs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird
  - 7) Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger beschränkt.
  - 8) Es wird festgestellt, dass das Unternehmen F.LLI GIOVANELLA GmbH aus Cembra Lisignano (TN), die ermächtigten Personen für die Abwicklungen auf dem Kontokorrent, sowie es die Nachvollziehbarkeit der Zahlungsflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010 i.g.F. vorsieht, angegeben hat.
  - 9) Die daraus entstehende Ausgabe von **122.000,00** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.
  - 10) Die Gesamtausgabe von **122.000,00** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der **Anlage** angegeben verbucht.
  - 11) Das Amt für öffentliche Aufträge und Verträge wird beauftragt, für den Abschluss des diesbezüglichen Vertrages zu sorgen.
  - 12) Die Zahlung wird zu den in den Besonderen Vergabebedingungen festgelegten Modalitäten vorgenommen.
  - 13) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr.

è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016

33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist

**14)** a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

**14)** Nach Erhalt der Mitteilung über die Genehmigung der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	4384	10052.02.010900031	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari	61.000,00
2023	U	4384	10052.02.010900031	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari	61.000,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

ded8051541fa54170fb56b7ea365c6583d7c3137b9b0f53f135dc6ffe57a48ac - 7213633 - det\_testo\_proposta\_29-10-2021\_09-16-19.doc  
86bcc5e9ed27047c17765e2e0058ff8d2deda004ccb9e8ac2e951c29ec8f898a - 7213634 - det\_Verbale\_29-10-2021\_09-21-13.doc  
d292e035dc6423fa466b79ab7aea80125c458e374b5d579385b91b5f8fc65b77 - 7213685 - modello\_Allegato Impegno.doc  
ed4231d24e5c0791a310b351ecced9bd2ae8786b093a22b32a87c9a185ada42a - 7214318 - Allegato contabile Lotto 2.pdf